

UCHWAŁA NR CXXIX/3569/24
RADY MIASTA KRAKOWA

z dnia 6 marca 2024 r.

w sprawie przystąpienia Gminy Miejskiej Kraków do European Coalition of Cities Against Racism (Europejskiej Koalicji Miast Przeciwko Rasizmowi).

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2023 r. poz. 40, 572, 1463, 1688) w związku z art. 4 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 15 września 2000 r. o zasadach przystępowania jednostek samorządu terytorialnego do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych (Dz. U. z 2000 r. Nr 91 poz. 1009 oraz z 2002 r. Nr 113, poz. 984), uchwala się, co następuje:

§ 1. Deklaruje się wolę przystąpienia Gminy Miejskiej Kraków do European Coalition of Cities Against Racism (Europejskiej Koalicji Miast Przeciwko Rasizmowi).

§ 2. Upoważnia się Prezydenta Miasta Krakowa do podpisania i złożenia „Act of Accession and Commitment” (Aktu Przystąpienia i Zobowiązania), jako czynności warunkującej przystąpienie do European Coalition of Cities Against Racism (Europejskiej Koalicji Miast Przeciwko Rasizmowi).

§ 3. Rada Miasta Krakowa oświadcza, że akceptuje statut European Coalition of Cities Against Racism (Europejskiej Koalicji Miast Przeciwko Rasizmowi) w urzędowym tłumaczeniu na język polski stanowiący załącznik nr 1 do uchwały, listę jej członków stanowiącą załącznik nr 2 do uchwały, „Act of Accession and Commitment” (Akt Przystąpienia i Zobowiązania) stanowiący załącznik nr 3 do uchwały oraz Dziesięciopunktowy Plan Działania stanowiący załącznik nr 4 do uchwały.

§ 4. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 5. Uchwała wchodzi w życie po uzyskaniu zgody Ministra Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej.

Wiceprzewodniczący Rady
Miasta Krakowa

Michał Drewnicki

[Do tłumaczenia przedłożono odpis (wydruk) ośmiostronicowego dokumentu elektronicznego sporządzonego w języku angielskim]

[Strona 1.]

[Nagłówek, na wszystkich stronach – po lewej logo z napisem ECCAR, Europejska Koalicja Miast Przeciwko Rasizmowi, po prawej logo z napisem Organizacja Narodów Zjednoczonych od spraw Oświaty, Nauki i Kultury (UNESCO) | Międzynarodowa Koalicja Zrównoważonych Miast Sprzyjających Włączeniu Społecznemu - ICCAR]

Statut zarejestrowanego stowarzyszenia Europejska Koalicja Miast Przeciwko Rasizmowi

- § 1 Nazwa, siedziba, rok obrotowy
- § 2 Cel
- § 3 Status organizacji nieprzynoszącej zysku (non-profit)
- § 4 Członkostwo
- § 5 Składka członkowska
- § 6 Organy
- § 7 Walne Zgromadzenie
- § 8 Komitet Sterujący
- § 9 Zarząd
- § 10 Biuro
- § 11 Naukowa Rada Doradcza
- § 12 Protokół
- § 13 Rozwiązanie stowarzyszenia
- § 14 Rozpoczęcie działalności / Moc prawna

§ 1 Nazwa, siedziba, rok obrotowy

- (1) Stowarzyszenie nosi nazwę „Europejska Koalicja Miast Przeciwko Rasizmowi” [oryg. „*European Coalition of Cities Against Racism*”]. Nazwa zostaje wpisana do Rejestru Stowarzyszeń. Po wpisie do nazwy Stowarzyszenia zostanie dodany przyrostek „e.V.” [skrót od „*eingetragener Verein*” – towarzystwo zarejestrowane].
- (2) Siedziba Stowarzyszenia znajduje się w Heidelbergu.
- (3) Rokiem obrotowym jest rok kalendarzowy.



§ 2 Cel

Celem Stowarzyszenia jest:

- a) zwalczanie wszelkich form rasizmu i dyskryminacji na poziomie miejskim, a tym samym przyczynianie się do ochrony i promowania praw człowieka, poszanowania różnorodności w Europie, międzynarodowego nastawienia, tolerancji we wszystkich dziedzinach kultury i wzajemnego zrozumienia między narodami;
- b) wspieranie miast członkowskich w tym zadaniu poprzez „Dziesięciopunktowy plan działania”, który przyjęto w Norymberdze dnia 10 grudnia 2004 r., oraz pomaganie im w ustalaniu priorytetów, optymalizacji ich strategii i wzmacnianiu ich współpracy;

[Stopka, na wszystkich stronach:]

Miasto Heidelberg	+ 49 6221 58-15519
Bergheimer Str. 69	ECCAR@heidelberg.de
D-69115 Heidelberg	www.eccar.info

[Strona 2.]

- c) reprezentowanie i promowanie wspólnych interesów miast członkowskich wobec Unii Europejskiej, Rady Europy i rządów krajowych w Europie;
- d) wzmocnienie współpracy z instytucjami i organizacjami zaangażowanymi w walkę z rasizmem i dyskryminacją, a także z innymi sieciami miast europejskich;
- e) podnoszenie świadomości na temat wartości sprawiedliwego i solidarnego społeczeństwa wśród ogółu społeczeństwa w Europie za pomocą wydarzeń i materiałów informacyjnych, motywowanie ich do zdecydowanego sprzeciwu wobec rasistowskich lub dyskryminujących opinii i zachowań.

§ 3 Status organizacji nieprzynoszącej zysku (non-profit)

- (1) Stowarzyszenie wyłącznie i bezpośrednio realizuje cele nieprzynoszące zysku i cele charytatywne, określone w sekcji „Cele uprzywilejowane pod względem podatkowym” §§ 51-68 niemieckiego kodeksu podatkowego. Stowarzyszenie działa w sposób bezinteresowny. Nie dąży do osiągnięcia zysku i nie realizuje w głównej mierze własnych interesów gospodarczych.
- (2) Środki Stowarzyszenia mogą być wykorzystywane wyłącznie w celach określonych

w statucie. Członkowie nie posiadają udziałów w zyskach i, jako członkowie, nie otrzymują żadnych innych przydziałów finansowych ze środków Stowarzyszenia.

- (3) Nie można czerpać korzyści z nieproporcjonalnie wysokich płatności lub wydatków, które nie są zgodne z celem Stowarzyszenia.

Członkowie nie posiadają udziałów w majątku Stowarzyszenia.

§ 4 Członkostwo

- (1) Członkostwo w Koalicji można przyznawać tylko miastom i samorządom w krajach europejskich – zgodnie z definicją Rady Europy i UNESCO – oraz w Izraelu z demokratycznie wybraną radą, która popiera cel Stowarzyszenia. Do członkostwa nie jest wymagana minimalna liczba mieszkańców. Członkostwo w Koalicji jest również otwarte dla UNESCO w Paryżu.
- (2) Aby złożyć wniosek, miasta i samorządy lokalne, które spełniają wymagania wymienione w ustępie 1, muszą wysłać pismo do Komitetu Sterującego zawierające wniosek o członkostwo, a także formularz członkowski. Członkostwo uzyskuje się natychmiast po zatwierdzeniu wniosku o członkostwo większością głosów Komitetu Sterującego.
- (3) Przystępując do Koalicji, każdy członek zobowiązuje się do promowania kultury praw człowieka i niedyskryminacji na poziomie lokalnym, a także do wdrożenia „Dziesięciopunktowego planu działania”. Każdy członek zobowiązuje się do przedkładania co dwa lata Komitetowi Sterującemu sprawozdania na temat środków podjętych w celu wdrożenia „Dziesięciopunktowego planu działania”. [...]

[Strona 3.]

[...] Komitet

Sterujący przekazuje wszystkie sprawozdania Naukowej Radzie Doradczej (NRD). NRD przeprowadza coroczną ocenę przedstawionych w ten sposób sprawozdań w celu oceny stanu wdrożenia „Dziesięciopunktowego planu działania”.

- (4) Członkostwo ustaje w wyniku rezygnacji lub wykluczenia ze Stowarzyszenia. Pisma z rezygnacją należy składać przez właściwego przedstawiciela.
- (5) Rezygnacja może nastąpić w dowolnym momencie przez pisemne zawiadomienie Komitetu Sterującego. Okres wypowiedzenia wynosi sześć miesięcy.

- (6) Członkowie, których zachowanie rażąco narusza cel Stowarzyszenia, mogą zostać wykluczeni. Walne Zgromadzenie podejmuje decyzję o wydaleniu członka większością dwóch trzecich wszystkich oddanych głosów. Komitet Sterujący może zawiesić członkostwo do czasu podjęcia decyzji przez Walne Zgromadzenie.

§ 5 Składka członkowska

Wszyscy członkowie płacą roczną składkę członkowską, która jest wymagalna dnia 30 czerwca bieżącego roku finansowego. Wysokość składki członkowskiej ustala Walne Zgromadzenie Członków [oryg. „General Assembly Articles”] na wniosek Komitetu Sterującego. Komitet Sterujący może zwolnić niektórych członków z obowiązku płacenia składek w indywidualnych przypadkach.

§ 6 Organy

Organami Stowarzyszenia są:

- a) Walne Zgromadzenie;
- b) Komitet Sterujący;
- c) Zarząd.

§ 7 Walne Zgromadzenie

- (1) Zwyczajne Walne Zgromadzenie zbiera się co najmniej raz w roku. Komitet Sterujący zwołuje Walne Zgromadzenie na piśmie z co najmniej ośmioletnim wyprzedzeniem. Ostateczny porządek obrad zostanie wysłany przez Biuro najpóźniej cztery tygodnie przed Walnym Zgromadzeniem. Miasta członkowskie mogą zaproponować dodatkowe punkty porządku obrad na piśmie najpóźniej 15 dni przed Walnym Zgromadzeniem. Komitet Sterujący decyduje o miejscu i porządku obrad Walnego Zgromadzenia.
- (2) Walne Zgromadzenie posiada właściwość wyłączną w następujących sprawach:
- a) zatwierdzenie budżetu i rocznego sprawozdania finansowego;
 - b) wybór członków Komitetu Sterującego, z wyjątkiem członków stałych;
 - c) formalne zatwierdzenie działań Komitetu Sterującego;

[Strona 4.]



- d) zmiany statutu;
 - e) rozwiązanie stowarzyszenia;
 - f) zatwierdzenie rocznego planu pracy;
 - g) otrzymanie sprawozdania z działalności przedstawionego przez Komitet Sterujący;
 - h) wykluczenie członków stowarzyszenia;
 - i) uwzględnianie oceny Naukowej Rady Doradczej i opinii Komitetu Sterującego, wyrażonych zgodnie z § 4 ust. 3, oraz omawianie ich.
- (3) Każdy członek ma jeden głos.
- (4) Walne Zgromadzenie posiada kworum, jeśli wszyscy członkowie zostali należycie zaproszeni zgodnie z postanowieniami statutu. Decyzje podejmowane są zwykłą większością głosów obecnych członków. Zmiany statutu wymagają większości trzech czwartych głosów obecnych członków.
- (5) Doradcy naukowci oraz przedstawiciele różnych organizacji i instytucji mogą uczestniczyć w Walnym Zgromadzeniu jako obserwatorzy na zaproszenie Komitetu Sterującego. Rzeczeni obserwatorzy nie są uprawnieni do głosowania.
- (6) Komitet Sterujący ma prawo zwołać nadzwyczajne Walne Zgromadzenie w dowolnym momencie. Takie Walne Zgromadzenie odbywa się zawsze, gdy wymagają tego interesy stowarzyszenia, lub na pisemny wniosek jednej piątej wszystkich członków, złożony Komitetowi Sterującemu z podaniem celu i powodu rzeczonego Walnego Zgromadzenia.

§ 8 Komitet Sterujący

- (1) W Komitecie Sterującym zasiada maksymalnie 25 członków z prawem głosu [oryg. „voting members”] w składzie: po jednym przedstawicielu z maksymalnie 23 miast członkowskich, jeden przedstawiciel UNESCO (Paryż) i jeden przedstawiciel miasta, w którym znajduje się Biuro.
- (2) Stałymi członkami Komitetu Sterującego są przedstawiciele UNESCO i miasta, w którym znajduje się Biuro. UNESCO nie ma prawa głosu.



- (3) Z wyjątkiem stałych członków wszyscy pozostali członkowie Komitetu Sterującego są wybierani przez Walne Zgromadzenie na okres czterech lat. Ponowny wybór jest dozwolony. Do wyboru Komitetu Sterującego wymagana jest zwykła większość głosów oddanych przez obecnych członków.

[Strona 5.]

- (4) Członkowie Komitetu Sterującego oddają głos tylko, jeśli uiszcili składkę w odniesieniu do poprzedniego roku dla Komitetu Sterującego od stycznia do czerwca i do bieżącego roku dla Komitetu Sterującego od lipca do grudnia.
- (5) Komitet Sterujący może zapraszać doradców naukowych oraz przedstawicieli różnych organizacji i instytucji do udziału w posiedzeniach w charakterze obserwatorów. Rzeczeni obserwatorzy nie mają prawa głosu.
- (6) Komitet Sterujący ma następujące zadania:
- a) podejmowanie decyzji o przyjęciu miast jako członków Koalicji;
 - b) proponowanie Walnemu Zgromadzeniu wykluczenia miast członkowskich;
 - c) promowanie Koalicji i jej celów na poziomie europejskim, międzynarodowym i regionalnym;
 - d) przygotowywanie konferencji i kolejnych posiedzeń Koalicji;
 - e) wdrażanie decyzji podjętych przez Walne Zgromadzenie;
 - f) ułatwianie tworzenia średnio- i długoterminowych programów działania dla Koalicji i przedstawianie ich Walnemu Zgromadzeniu w celu podejmowania decyzji;
 - g) przedstawianie Zarządowi propozycji dotyczących budżetu i omawianie z Zarządem rocznego sprawozdania finansowego.
- (7) Komitet Sterujący ma prawo przyznać miastom honorowe członkostwo w Stowarzyszeniu za szczególne osiągnięcia.

§ 9 Zarząd

- (1) Zarząd składa się z:
- a) Prezesa;



- b) maksymalnie siedmiu dalszych Wiceprezesów, którzy są odpowiedzialni za określone obszary tematyczne.
- (2) Prezes i Wiceprezesi są wybierani przez Komitet Sterujący. Każdy członek posiadający prawo głosu może zostać wybrany.

Prezes i Wiceprezesi są wybierani na czteroletnią kadencję i mogą ubiegać się o reelekcję. Nie można przekroczyć maksymalnej liczby siedmiu Wiceprezesów.

Funkcję Wiceprezesa Zarządu bez potrzeby wyborów pełni jeden przedstawiciel miasta, w którym znajduje się Biuro.

Prezes i wszyscy Wiceprezesi są prawnymi przedstawicielami Stowarzyszenia w rozumieniu § 26 BGB [skrót od „Bürgerliches Gesetzbuch” – niemiecki kodeks cywilny]. Każdy z nich ma prawo do samodzielnego reprezentowania Stowarzyszenia. Prezes i wszyscy Wiceprezesi reprezentują Stowarzyszenie w sądzie i poza nim.

[Strona 6.]

- (3) Do wyboru Prezesa i Wiceprezesów wymagana jest zwykła większość głosów oddanych przez obecnych członków.
- (4) Zarząd ma następujące zadania:
- a) reprezentowanie Koalicji i jej celów na poziomie europejskim, międzynarodowym i regionalnym;
 - b) przygotowywanie ogólnych zasad (polityki), średnio- i długoterminowych programów działania dla Koalicji i przedstawianie ich Komitetowi Sterującemu;
 - c) opracowywanie i proponowanie głównych tematów obrad Walnych Zgromadzeń, posiedzeń Komitetu Sterującego i dalszych konferencji Koalicji Europejskiej;
 - d) zwoływanie i przygotowywanie posiedzeń Komitetu Sterującego;
 - e) zwoływanie Walnych Zgromadzeń i dalszych konferencji Koalicji;
 - f) budowanie zasobów finansowych w celu wspierania Koalicji i jej członków;
 - g) przedstawianie budżetu i rocznych sprawozdań finansowych Walnemu Zgromadzeniu w celu podjęcia decyzji;

- h) motywowanie i rekrutowanie nowych miast członkowskich;
- i) wspieranie miast członkowskich w wysiłkach na rzecz osiągnięcia celów koalicji;
- j) definiowanie punktów krzyżowania się działalności ECCAR z działaniami innych sieci miast w celu współpracy i przyczynienia się do wzajemnego wzmocnienia konkretnych podejść antydyskryminacyjnych.

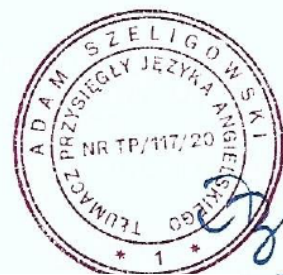
§ 10 Biuro

- (1) Biuro Koalicji znajduje się w Heidelbergu, jest częścią administracji miasta.
- (2) Biuro ma następujące zadania:
 - a) działanie jako punkt kontaktowy dla miast członkowskich i zainteresowanych gmin;
 - b) promowanie komunikacji między miastami członkowskimi oraz dzielenie się doświadczeniami i przykładami najlepszych praktyk w zakresie wdrażania „Dziesięciopunktowego planu działania przeciwko rasizmowi”;
 - c) wykonywanie dla Koalicji zadań informacyjnych online i offline;
 - d) wspieranie krajowych koalicji miast przeciwko rasizmowi;
 - e) organizowanie działań Koalicji, w szczególności Walnego Zgromadzenia i konferencji;
 - f) przygotowywanie budżetu i rocznych sprawozdań finansowych oraz przedstawianie ich Zarządowi.

§ 11 Naukowa Rada Doradcza

- (1) Naukowa Rada Doradcza (NRD) składa się z przedstawiciela UNESCO i maksymalnie trzech Doradców naukowych. UNESCO jest stałym członkiem, doradcy są zaś mianowani przez Komitet Sterujący. NRD koordynuje wyznaczony członek Zarządu. NRD może być wspierana przez instytucję zaproponowaną przez miasto członkowskie.
- (2) NRD ma następujące zadania:

[Strona 7.]



- a) Doradcy naukowcy są odpowiedzialni za analizę i ocenę sprawozdań członków zgodnie z § 4 ust. 3. Rzeczone sprawozdania mają być przekazywane Biuru i Zarządowi. Biuro przedkłada je NRD raz w roku.
- b) NRD doradza Zarządowi i Komitetowi Sterującemu w przygotowywaniu programów działania i ich wdrażaniu, a także we wszystkich kwestiach, w których organy te zwracają się o poradę.
- c) NRD może funkcjonować jako centrum badawcze dla ECCAR. W konkretnych projektach NRD prowadzi badania lub ułatwia ich prowadzenie na podstawie decyzji Komitetu Sterującego;
- d) NRD może udzielać wsparcia i doradzać członkom na żądanie.

Na realizację tych zadań dostępny będzie roczny budżet. Komitet Sterujący przedstawia propozycję rocznego budżetu Walnemu Zgromadzeniu w celu podjęcia decyzji.

§ 12 Protokół

- (1) Wszystkie decyzje podjęte przez Walne Zgromadzenie i Komitet Sterujący są zapisywane w protokole, który jest podpisywany przez przewodniczącego obrad lub wspólnie przez jednego z Wiceprezesów uczestniczących w obradach i protokolanta. Protokół zawiera: listę uczestników, porządek obrad, wyniki wszelkich podjętych decyzji i głosowań, w stosownych przypadkach wraz z wynikami głosowania [oryg. „the results of any decisions and votes taken, if applicable with voting results], a także wszystkie oświadczenia złożone wyraźnie do protokołu.
- (2) Biuro jest odpowiedzialne za sporządzanie protokołów z posiedzeń Komitetu Sterującego lub Walnego Zgromadzenia oraz za wysyłanie ich do odpowiednich miast członkowskich. Komitet Sterujący lub Walne Zgromadzenie są odpowiedzialne za zatwierdzenie protokołu.

§ 13 Rozwiązanie stowarzyszenia

- (1) Stowarzyszenie może zostać rozwiązane przez Walne Zgromadzenie większością trzech czwartych głosów wszystkich obecnych delegatów, zgodnie z postanowieniami statutu.
- (2) W przypadku gdy stowarzyszenie zostanie rozwiązane lub zawieszone lub gdy jego cele uprzywilejowane ze względów podatkowych przestaną istnieć, majątek stowarzyszenia zostanie przekazany publicznemu podmiotowi prawnemu lub innej uprzywilejowanej

podatkowo spółce, która realizuje cel promowania międzynarodowego nastawienia, tolerancji we wszystkich dziedzinach kultury i wzajemnego zrozumienia między narodami oraz która zwalcza wszelkie formy rasizmu i dyskryminacji na szczeblu gminnym, przyczyniając się w ten sposób do ochrony i promowania praw człowieka i poszanowania różnorodności w Europie.

[Strona 8.]

§ 14 Rozpoczęcie działalności / Moc prawna

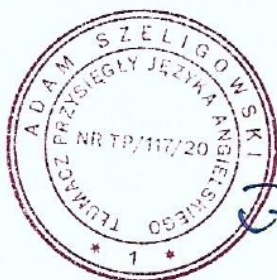
Powyższy statut został przyjęty przez zgromadzenie założycielskie w dniu 10 listopada 2007 r. w Grazu, w Austrii. Jest ważny, ze zmianami, z chwilą wpisu w rejestrze stowarzyszeń.

Ja, Adam Szeligowski, tłumacz przysięgły języka angielskiego wpisany na listę tłumaczy przysięgłych, prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, pod numerem TP/117/20, niniejszym poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z przedłożonym mi niesygnowanym odpisem dokumentu sporządzonego w języku angielskim.

Liczba stron rozliczeniowych: 15 (15.918 zzs)

Numer w repertorium: 470/2023

Warszawa, 27 września 2023 r.



Adam Szeligowski

Lista miast członkowskich ECCAR (stan na 25.09.2023 r.)¹:

1. Aachen, Germany
2. Aberdeen, United Kingdom
3. Anderlecht, Belgium
4. Antalya, Turkey
5. Apolda, Germany
6. Athens, Greece
7. Aubervilliers, France
8. Badalona, Spain
9. Bălți, Moldova
10. Barcelona, Spain
11. Basel, Switzerland
12. Belfast, United Kingdom
13. Berlin, Germany
14. Bern, Switzerland
15. Bielefeld, Germany
16. Bochum, Germany
17. Bologna, Italy
18. Bonn, Germany
19. Bordeaux, France
20. Botkyrka, Sweden
21. Bruges, Belgium
22. Brühl, Germany
23. Brussels, Belgium
24. Çair, North Macedonia
25. Campi Bisenzio, Italy
26. Caudebec lès Elbeuf, France
27. Celle, Germany
28. Cergy, France
29. Chemnitz, Germany
30. Clichy-La-Garenne, France
31. Colmenar Viejo, Spain
32. Cologne, Germany
33. Darmstadt, Germany
34. Delmenhors, tGermany
35. Derbent, Russia
36. Dormagen, Germany
37. Dortmund, Germany
38. Dour, Belgium
39. Dresden, Germany
40. Dublin, Ireland
41. Dudelange, Luxembourg
42. Duisburg, Germany
43. Dunkerque, France
44. Düsseldorf, Germany
45. Edinburgh, United Kingdom

¹ <https://www.eccar.info/en/members> [dostęp: 25.09.2023]

46. Erlangen, Germany
47. Esch-sur-Alzette, Luxembourg
48. Eskilstuna, Sweden
49. Evry-Courcouronnes, France
50. Firenze, Italy
51. Galway, Ireland
52. Gap, France
53. Genk, Belgium
54. Gent, Belgium
55. Getafe, Spain
56. Glasgow, United Kingdom
57. Goslar, Germany
58. Göteborg, Sweden
59. Graz, Austria
60. Greater London Authority, United Kingdom
61. Grenoble, France
62. Gunzenhausen, Germany
63. Hagen, Germany
64. Halle a. d. Saale, Germany
65. Hannover, Germany
66. Hasselt, Belgium
67. Haute-Garonne, France
68. Heidelberg, Germany
69. Helsingborg, Sweden
70. Helsinki, Finland
71. Hensies, Belgium
72. Herford (Hanseatic City of Herford), Germany
73. Honnelles, Belgium
74. Huy, Belgium
75. Iserlohn, Germany
76. Ixelles, Belgium
77. Jena, Germany
78. Jülich, Germany
79. Kadıköy, Turkey
80. Kalmar, Sweden
81. Karlsruhe, Germany
82. Kiel, Germany
83. Kitzingen, Germany
84. Konak, Turkey
85. Konstanz, Germany
86. Kortrijk, Belgium
87. La Chaux-de-Fonds, Switzerland
88. Lampedusa and Linosa, Italy
89. Las Palmas de Gran Canaria, Spain
90. Lausanne, Switzerland
91. Le Locle, Switzerland
92. Leicester, United Kingdom
93. Leipzig, Germany
94. Leuven, Belgium
95. Liège, Belgium
96. Lower Galilee Regional Council, Israel
97. Lübeck, Hanseatic City, Germany
98. Luzern, Switzerland

99. Lyon, France
100. Madrid, Spain
101. Magdeburg, Germany
102. Málaga, Spain
103. Malmö, Sweden
104. Maó, Spain
105. Mechelen, Belgium
106. Metz, France
107. Molenbeek-Saint-Jean, Belgium
108. Monheim am Rhein, Germany
109. Montpellier, France
110. Motril, Spain
111. München, Germany
112. Münster, Germany
113. Nancy, France
114. Nantes, France
115. Neuchâtel (Canton), Switzerland
116. Neuchâtel (Ville), Switzerland
117. Neuss, Germany
118. Newcastle upon Tyne, United Kingdom
119. Nice, France
120. Nicosia, Cyprus
121. Nürnberg, Germany
122. Offenbach am Main, Germany
123. Oostende, Belgium
124. Oslo, Norway
125. Palermo, Italy
126. Pappenheim, Germany
127. Paris, France
128. Pescara, Italy
129. Pianoro, Italy
130. Pollica, Italy
131. Pontault-Combault, France
132. Potsdam, Germany
133. Quiévrain, Belgium
134. Riga, Latvia
135. Roeselare, Belgium
136. Rome, Italy
137. Rotterdam, Netherlands
138. Saarbrücken, Germany
139. Saint-Denis, France
140. Saint-Étienne, France
141. Salem, Sweden
142. San Lazzaro di Savena, Italy
143. Santa Maria Capua Vetere, Italy
144. Santander, Spain
145. Schaerbeek, Belgium
146. Serres, Greece
147. Sevilla, Spain
148. Shibli Umm el Ghanem, Israel
149. Siegen, Universitätsstadt, Germany
150. Siklosnagytalu, Hungary
151. Sint-Niklaas, Belgium

152. Şişli, Turkey
153. Södertälje, Sweden
154. Soest, Germany
155. Solingen, Germany
156. Spilamberto, Italy
157. St. Gallen, Switzerland
158. Stockholm, Sweden
159. Stoke-on-Trent, United Kingdom
160. Stralsund, Germany
161. Strasbourg, France
162. Terrassa, Spain
163. Torino, Italy
164. Toulouse, France
165. Troisdorf, Germany
166. Turnhout, Belgium
167. Uppsala, Sweden
168. Växjö, Sweden
169. Vienna, Austria
170. Villeurbanne, France
171. Waltrop, Germany
172. Wolverhampton, United Kingdom
173. Wörgl, Austria
174. Wroclaw, Poland
175. Zaragoza, Spain
176. Zürich, Switzerland



European Coalition
of Cities
Against Racism



AKT PRZYSTĄPIENIA I ZOBOWIĄZANIA

Niżej podpisany,

JACEK MAJCHROWSKI

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

Poświadczam, poprzez podpisanie niniejszej Deklaracji, pełne i kompletne przystąpienie Miasta do Europejskiej Koalicji Miast Przeciwko Rasizmowi oraz przyjęcie jej Dziesięciopunktowego Planu Działania.

Miasto zobowiązuje się w szczególności do honorowania swoich zobowiązań i wdrażania związanych z tym działań (patrz załączony dokument). Te zobowiązania i działania będą stanowić integralną część strategii i polityk gminy.

Miasto zobowiązuje się do przydzielenia niezbędnych zasobów ludzkich, finansowych i materialnych w celu realizacji tych zobowiązań oraz do składania sprawozdań z podjętych działań Komitetowi Sterującemu Koalicji.

Kraków, dnia

.....

DZIESIĘCIOPUNKTOWY PLAN DZIAŁANIA



European Coalition
of Cities
Against Racism



European Coalition
of Cities
Against Racism



REALIZACJA DZIESIĘCIOPUNKTOWEGO PLANU DZIAŁANIA

PRZEZ MIASTO:

KRAKÓW

ZOBOWIĄZANIA

WRAZ Z POWIĄZANYMI DZIAŁANIAMI

DO ZWALCZANIA RASIZMU, KSENOFOBII
I DYSKRYMINACJI W KRAKOWIE

ZOBOWIĄZANIE NR 1

WIĘKSZA CZUJNOŚĆ WOBEC RASIZMU

Stworzenie sieci monitoringu i solidarności przeciwko rasizmowi na poziomie miasta.

PLANOWANE DZIAŁANIA:

- o Stworzenie, we współpracy z policją, instytucjami publicznymi i organizacjami pozarządowymi platformy współpracy w zakresie monitoringu i szybkiego reagowania w sytuacjach naruszenia zasady równego traktowania, aktów rasizmu i dyskryminacji.
- o Uwzględnienie tematyki rasizmu i dyskryminacji w działaniach ciał doradczo-konsultacyjnych na terenie gminy (np. Młodzieżowa Rada Krakowa, Rada ds. Równego Traktowania).
- o Prowadzenie monitoringu i systemowego wdrażania rozwiązania w zakresie usuwania nienawistnych graffiti obecnych w przestrzeni publicznej miasta.

ZOBOWIĄZANIE NR 2

ANALIZA ZJAWISKA RASIZMU I DYSKRYMINACJI ORAZ MONITOROWANIE POLITYK GMINNYCH

Zainicjowanie lub dalszy rozwój gromadzenia danych na temat rasizmu i dyskryminacji, ustalenie osiągalnych celów i ustalenie wspólnych wskazówek w celu oceny wpływu zastosowania konkretnych narzędzi polityki gminnej.

PLANOWANE DZIAŁANIA:

- o Ustanowienie formalnych sposobów zbierania danych i informacji na temat rasizmu i dyskryminacji we wszystkich obszarach kompetencji władz miejskich i we współpracy z jednostkami odpowiedzialnymi za bezpieczeństwo w mieście.
- o Tworzenie partnerstw z jednostkami badawczymi w celu analizowania gromadzonych danych i informacji, prowadzenia badań na poziomie lokalnym i opracowywania konkretnych zaleceń dla władz miasta.
- o Prowadzenie otwartego dialogu pomiędzy naukowcami/czyniami i reprezentantami/tkami urzędu w tematach związanych z dyskryminacją i rasizmem z wykorzystaniem badań środowiska akademickiego.

ZOBOWIĄZANIE NR 3

WSPIERANIE OSÓB DOŚWIADCZAJĄCYCH RASIZMU I DYSKRYMINACJI

Wspieranie osób doświadczających rasizmu i dyskryminacji i przyczynianie się do wzmocnienia ich zdolności do obrony przed tymi zjawiskami.

PLANOWANE DZIAŁANIA:

- o Wspieranie poprzez specjalne granty organizacji pozarządowych działających na rzecz przeciwdziałania rasizmowi i dyskryminacji oraz wsparcia osób, które jej doświadczyły.
- o Uruchomienie doradztwa prawnego i psychologicznego dla osób doświadczających rasizmu i dyskryminacji.
- o Uruchomienie specjalnej strony internetowej, gdzie każdy będzie mógł znaleźć kluczowe informacje na temat sposobów zgłaszania przestępstw z nienawiści, słownik pojęć i inne przydatne publikacje.
- o Szkolenia dla Straży Miejskiej z zakresu przeciwdziałania mowie nienawiści w przestrzeni publicznej i odpowiedniej reakcji na zgłoszenia.
- o Poszerzanie wiedzy pracowników i pracowniczek Ośrodka Interwencji Kryzysowej, Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej i innych jednostek działających w obszarze wsparcia społecznego w obszarze rasizmu i dyskryminacji.

ZOBOWIĄZANIE NR 4

**WIĘCEJ PARTYCYPACJI ORAZ LEPIEJ POINFORMOWANI
MIESZKAŃCY MIASTA**

Zapewnienie mieszkańcom miasta lepszej informacji dotyczącej ich praw i obowiązków, ochrony i możliwości prawnych oraz kar za akty lub zachowania rasistowskie, poprzez zastosowanie podejścia partycypacyjnego, w szczególności poprzez konsultacje społeczne.

PLANOWANE DZIAŁANIA:

- o Publikowanie i rozpowszechnianie materiałów informacyjnych poświęconych zjawiskom dyskryminacji i rasizmu, z użyciem miejskich kanałów komunikacyjnych i nośników w przestrzeni publicznej.
- o Rozwijanie działań o charakterze informacyjno-edukacyjnym dla cudzoziemców/mek i osób z doświadczeniem migranckim w zakresie reakcji na akty rasizmu i dyskryminacji.
- o Organizacja konferencji i spotkań edukacyjnych poświęconych tematyce rasizmu i dyskryminacji, we współpracy z organizacjami pozarządowymi oraz reprezentantami i reprezentantkami uczelni wyższych.
- o Coroczne upamiętnianie 21 marca, Międzynarodowego Dnia Eliminacji Dyskryminacji Rasowej i innych ważnych dat związanych z tematem, poprzez szereg inicjatyw, mających na celu promowanie świadomości i mobilizację mieszkańców/ek miasta przeciwko zjawiskom rasizmu i dyskryminacji.
- o Wspieranie lokalnych organizacji pozarządowych w zakresie informowania i rozwijania działań przeciwko rasizmowi i dyskryminacji.
- o Stworzenie platformy dyskusji obywatelskiej o rasizmie i dyskryminacji z udziałem ciał obywatelskich, takich jak: Rada ds. Równego Traktowania.

ZOBOWIĄZANIE NR 5

MIASTO JAKO AKTYWNY ZWOLENNIK PRAKTYK RÓWNYCH SZANS NA RYNKU PRACY

Wspieranie praktyk w zakresie równych szans w zatrudnieniu oraz wspieranie różnorodności na rynku pracy poprzez wykorzystanie istniejących uprawnień władz miasta.

PLANOWANE DZIAŁANIA:

- o Rozwijanie partnerstw z przedsiębiorstwami aktywnymi na polu promocji różnorodności i praw człowieka.
- o Promowanie działań na rzecz wielokulturowości i różnorodności wśród przedsiębiorstw działających w Krakowie.
- o Standaryzacja klauzul antydyskryminacyjnych w umowach najmu, dzierżawy, użyczenia, a także umów dotacyjnych, umów partnerskich oraz umów zlecenia zawieranych przez Gminę.
- o Promowanie dobrych praktyk i inicjatyw w zakresie równych szans na rynku pracy oraz idei Karty Różnorodności.

ZOBOWIĄZANIE NR 6

MIASTO JAKO PRACODAWCA I USŁUGODAWCA ZAPEWNIAJĄCY RÓWNE SZANSE

Miasto zobowiązuje się do bycia pracodawcą zapewniającym równe szanse i usługodawcą oferującym sprawiedliwe usługi oraz do zaangażowania się w monitoring, szkolenia i rozwój, aby osiągnąć ten cel.

PLANOWANE DZIAŁANIA:

- o Upowszechnianie wiedzy o polityce antymobbingowej i antydyskryminacyjnej obowiązującej w Urzędzie Miasta Krakowa, która gwarantuje jasną ścieżkę zgłaszania naruszenia zasady równego traktowania w miejscu pracy.
- o Rozpowszechnianie materiałów edukacyjnych dotyczących dyskryminacji i języka inkluzywnego wśród pracowników i pracowniczek Urzędu Miasta Krakowa i jednostek miejskich.
- o Realizacja zobowiązań wynikających z Karty Różnorodności.
- o Wzmacnianie pracowników i pracownic w procesie budowania oddolnych grup oraz sieci pracowniczych (ERG – Employee Resource Group).
- o Identyfikacja i zapewnienie wsparcia dla potrzeb edukacyjnych i rozwojowych pracowników i pracownic poprzez ustanowienie stałego programu szkoleń w obszarze równego traktowania.

ZOBOWIĄZANIE NR 7

RÓWNY DOSTĘP DO MIESZKAŃ

Podjęcie aktywnych kroków w celu wzmocnienia polityki przeciwko dyskryminacji mieszkaniowej w mieście.

PLANOWANE DZIAŁANIA:

- o Współpraca instytucji miejskich na rzecz interwencji w sytuacjach, kiedy w mieszkaniach gminnych dochodziłoby do aktów dyskryminacji.
- o Tworzenie materiałów edukacyjnych w celu pomocy i wsparcia mieszkańców/ek, których dotyka dyskryminacja w poszukiwaniu mieszkania zarówno na rynku prywatnym, jak i w przypadku mieszkalnictwa komunalnego.

ZOBOWIĄZANIE NR 8

PRZECIWDZIAŁANIE RASIZMOWI I DYSKRYMINACJI
POPRZEZ EDUKACJĘ

Wzmocnienie środków przeciwko dyskryminacji w dostępie do wszystkich form edukacji i korzystaniu z nich oraz promowanie kształcenia w zakresie wzajemnej tolerancji i zrozumienia oraz dialogu międzykulturowego.

PLANOWANE DZIAŁANIA:

- o Stworzenie kampanii edukacyjnej poświęconej przeciwdziałaniu rasizmowi i promowaniu wartości społeczeństwa wielokulturowego, skierowanej do mieszkańców i mieszkanki miasta.
- o Tworzenie i udostępnianie materiałów dydaktycznych takich jak podręczniki, przewodniki, dokumentacja audiowizualna lub multimedialna dotyczących wzajemnej tolerancji, poszanowania godności ludzkiej, pokojowego współistnienia i dialogu międzykulturowego.
- o Organizacja spotkań i dyskusji z samorządami uczniowskimi i Młodzieżową Radą Krakowa poświęconych prawom człowieka.
- o Rozwijanie kompetencji kadry oświatowej i osób pracujących z młodzieżą w instytucjach kultury, m.in. poprzez organizację szkoleń i warsztatów poświęconych tematyce praw człowieka i równego traktowania.
- o Współpraca z poradniami psychologiczno-pedagogicznymi i radami rodziców na terenie Krakowa w celu wzmacniania kompetencji rodziców dzieci w wieku szkolnym w zakresie odpowiedniej reakcji na doświadczenie przez osoby młode i dzieci wykluczenia, stygmatyzacji oraz *bullyingu* na tle rasy, religii i innych przesłanek dyskryminacji.

ZOBOWIĄZANIE NR 9

PROMOWANIE RÓŻNORODNOŚCI KULTUROWEJ

Zapewnienie sprawiedliwej reprezentacji i promocji różnych form ekspresji kulturalnej i dziedzictwa kulturowego mieszkańców miasta w programach kulturalnych, pamięci zbiorowej i przestrzeni publicznej władz miasta oraz promowanie międzykulturowości w życiu miasta.

PLANOWANE DZIAŁANIA:

- o Stworzenie szlaku turystycznego promującego wielokulturową historię miasta oraz uwzględnienie wątków odpowiedniej reprezentacji różnych grup narodowych i etnicznych w działaniach i projektach w miejskich instytucjach kultury i muzeach.
- o Rozwijanie pozycji Krakowa w Międzynarodowej Sieć Miast Schronienia ICORN.
- o Wspieranie projektów kulturalnych i tworzenie miejsc spotkań (np. imprez, centrów kultury itp.), które reprezentują różnorodność mieszkańców miasta (muzyka, teatr, taniec, malarstwo itp.) i włączanie ich do oficjalnego programu wydarzeń.
- o Szkolenie pracowników i pracowniczek miejskich instytucji kultury w zakresie wielokulturowości oraz przeciwdziałania rasizmowi i dyskryminacji.
- o Upamiętnianie wydarzeń i osób szczególnie istotnych dla grup historycznie dyskryminowanych, aby docenić ich wkład i włączyć je do pamięci i zbiorowej tożsamości miasta.
- o Współpraca z instytucjami i podmiotami odpowiedzialnymi za ofertę sportową w zakresie organizacji działań edukacyjnych i wyrównawczych z obszaru równych szans.
- o Działania skierowane do członków i członkiń klubów sportowych oraz kibiców i kibicek w zakresie budowania świadomości na temat dyskryminacji, ze szczególnym uwzględnieniem zjawiska rasizmu.

ZOBOWIĄZANIE NR 10

ZARZĄDZANIE PRZESTĘPSTWAMI I KONFLIKTAMI SPOWODOWANYMI NIENAWIŚCIĄ

Wspieranie tworzenia mechanizmów postępowania z przestępstwami z nienawiści i zarządzania konfliktami.

PLANOWANE DZIAŁANIA:

- o Ustanowienie grupy ekspertów (naukowców/czyń i praktyków/czek, w tym z grup dyskryminowanych) o odpowiednich kompetencjach w celu zapewnienia lokalnej społeczności doradztwa i przeprowadzenia analizy w sytuacjach kryzysowych.
- o Działanie odpowiedniej komórki organizacyjnej w Urzędzie Miasta Krakowa odpowiedzialnej za politykę równościową i przeciwdziałanie dyskryminacji.
- o Prowadzenie szkoleń na temat przestępstw na tle rasistowskim i zarządzania konfliktami dla wybranych pracowników odpowiedzialnych za bezpieczeństwo i integrację w Urzędzie Miasta Krakowa.
- o Przygotowanie i opracowanie materiałów edukacyjnych z zakresu języka inkluzyjnego i mediacji dla wszystkich pracowników i pracownic administracji.



European Coalition
of Cities
Against Racism



International Coalition
of Inclusive and
Sustainable Cities – ICCAR

Niniejszy dokument należy wysłać na adres:

Biuro Europejskiej Koalicji Miast Przeciwko Rasizmowi

Geschäftsstelle ECCAR e.V. c/o
Landeshauptstadt Potsdam
Friedrich-Ebert-Straße 79-81
D-14469 Poczdam
Tel.: 0049 331 289 3423
Fax.: 0049 331 289 3430
E-mail: ECCAR@Rathaus.Potsdam.de